

Maandwedde niet geconventioneerde ondernemingen	Appointement mensuel entreprises non conventionnées
CAO van 17/09/2019 gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de scheikundige nijverheid betreffende de maandwedde in de niet geconventioneerde ondernemingen	CCT du 17/09/2019 conclue au sein de la Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique concernant l'appointement mensuel dans les entreprises non conventionnées
ARTIKEL 1 – Toepassingsgebied Deze CAO is van toepassing op de werkgevers van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid en op de werknemers verbonden met deze werkgever door een arbeidsovereenkomst van bediende, hierna de “werknemer(s)” genoemd. Met “werknemer(s)” wordt verstaan: de mannelijke en vrouwelijke werknemers. Onder “niet geconventioneerde ondernemingen” wordt verstaan de ondernemingen die aangaande de eventuele verhoging van de koopkracht voor de periode 2019 - 2020 niet gebonden zijn door een collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten overeenkomstig de bepalingen van de wet van 5 december 1968 betreffende de paritaire comités en de collectieve arbeidsovereenkomsten.	ARTICLE 1^{er} – Champ d’application La présente CCT s’applique aux employeurs des entreprises ressortissant à la Commission Paritaire pour employés de l’industrie chimique et aux travailleurs liés à leur employeur par un contrat de travail d’employé, ci-après dénommé(s) « le(s) travailleur(s) ». Par « travailleurs », il faut entendre les travailleurs masculins et féminins. Par « entreprises non conventionnées », on entend les entreprises non liées, quant à l’éventuelle augmentation du pouvoir d’achat durant la période 2019 - 2020 , par une convention collective de travail conclue conformément aux dispositions de la loi du 5 décembre 1968 relative aux commissions paritaires et aux conventions collectives de travail.
ARTIKEL 2 § 1. De bruto maandwedde en de ploegenpremies voor zover zij uitgedrukt zijn in forfaitaire bedragen op 31 december 2019, effectief uitbetaald in ondernemingen die aangaande de eventuele verhoging van de koopkracht voor de periode 2019-2020 niet gebonden zijn door een CAO gesloten overeenkomstig de bepalingen van de wet van 5 december 1968 betreffende de paritaire comités en de collectieve arbeidsovereenkomsten, zullen verhoogd worden met 1,1% bruto op 1 januari 2020. Deze verhoging met 1,1% bruto gebeurt evenwel na verrekening en/of in voorafname van eventuele verhogingen van de bruto maandwedde en/of andere voordelen, met uitzondering van deze ten gevolge van de	ARTICLE 2 § 1. L’appointement mensuel et les primes d’équipes pour autant qu’elles soient exprimées en montants forfaitaires en vigueur au 31 décembre 2019, effectivement payés dans les entreprises non liées, quant à l’éventuelle augmentation du pouvoir d’achat durant la période 2019-2020, par une CCT conclue conformément aux dispositions de la loi du 5 décembre 1968 relative aux commissions paritaires et aux conventions collectives de travail, sont augmentés de 1,1% brut à partir du 1 ^{er} janvier 2020. Cette augmentation de 1,1% brut sera toutefois imputée et/ou à valoir sur d’éventuelles autres augmentations de l’appointement mensuel et/ou d’autres avantages qui, hormis ceux dus à la

<p>collectieve arbeidsovereenkomst van 18 februari 2014 (120815/CO/207), gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit scheikundige nijverheid, betreffende de koppeling van de lonen aan de index en de toepassing van de sectorbarema's overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende het minimumbarema, gesloten op 16 mei 2017 in het Paritair comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid (140252/CO/207) of ondernemingsbarema's, die toegekend worden aan de werknemers tijdens de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst.</p>	<p>convention collective de travail du 18 février 2014 (120815/CO/207), conclue au sein de la Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique, relative à la liaison des rémunérations à l'index et à l'application des barèmes sectoriels selon la CCT du 16 mai 2017 relative au barème minimum et aux appointements mensuels, conclue au sein de la Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique (140252/CO/207) ou des barèmes d'entreprise, seront octroyés aux travailleurs pendant la durée de la présente convention collective de travail.</p>
<p>§2. De in §1 vermelde verhoging met 1,1% bruto gebeurt eveneens na verrekening van eventuele verhogingen van het maandloon van de werknemers ten gevolge van de verhogingen van de sectorale minima zoals voorzien in de CAO van 17/09/2019 gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de scheikundige nijverheid betreffende het minimumbarema.</p>	<p>§2. Sur l'augmentation de 1,1% brut mentionnée au §1^{er}, seront également imputées, les éventuelles augmentations du salaire mensuel des travailleurs suite aux augmentations des minima sectoriels prévues dans la CCT du 17/09/2019 conclue au sein de la Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique relative au barème minimum.</p>
<p>§3. Dit artikel met betrekking tot de inspanning voor de niet-geconventioneerde ondernemingen kan in geen enkel geval als voorbeeld of precedent gebruikt worden voor de onderhandelingen bij de geconventioneerde ondernemingen.</p>	<p>§ 3. Cet article relatif à l'effort pour les entreprises non-conventionnées ne peut en aucun cas être utilisé comme exemple ou précédent pour les négociations dans les entreprises conventionnées.</p>
<p>Paritaire commentaar bij artikel 2</p> <p>De verhoging van 1,1% bruto gebeurt individueel en is recurrent uiterlijk op 1 januari 2020.</p>	<p>Commentaire paritaire à l'article 2</p> <p>L'augmentation de 1,1% brut est individuelle et est récurrente au plus tard le 1^{er} janvier 2020.</p>
<p>ARTIKEL 3 - Opheffingsbepaling</p> <p>De CAO van 20 juni 2017 betreffende de maandwedde in de niet geconventioneerde ondernemingen gesloten in het Paritair comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid (nr. 141366/CO/207) wordt integraal opgeheven en vervangen door onderhavige CAO.</p>	<p>ARTICLE 3 – Disposition abrogatoire</p> <p>La CCT concernant l'appointement mensuel dans les entreprises non conventionnées, conclue le 20 juin 2017 au sein de la Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique (n°141366/CO/207) est intégralement abrogée et remplacée par la présente CCT.</p>

ARTIKEL 4 - Duur	ARTICLE 4 - Durée
<p>Deze CAO treedt in werking op 1 januari 2020 en is gesloten voor onbepaalde duur.</p> <p>Zij kan door elk der partijen worden opgezegd mits een opzegging van drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid. De termijn van drie maanden begint te lopen vanaf de datum waarop de aangetekende brief aan de voorzitter wordt toegezonden. De poststempel geldt als bewijs.</p> <p>Deze CAO zal worden neergelegd ter griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en de algemeen verbindende kracht bij koninklijk besluit wordt gevraagd.</p>	<p>La présente CCT entre en vigueur le 1^{er} janvier 2020. Elle est conclue pour une durée indéterminée.</p> <p>Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un délai de préavis de trois mois adressé par lettre recommandée au président de la Commission Paritaire de l'industrie chimique. Le délai de trois mois prend cours à partir de la date à laquelle la lettre recommandée est envoyée au président, le cachet de la poste faisant foi.</p> <p>La présente CCT sera déposée au greffe de la Direction Générale Relations Collectives de Travail du Service Public Fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale et la force obligatoire par arrêté royal est demandée.</p>